

Marculf Ergänzung 1,2 (lat)

2 ITEM ALIO DICTATU^a AD IUVENES^b NESCIENTES SCRIPTURAS

Miror^c prorsus tam^d prolixa tempora aut nullum me sermone^e pagine^f consecutum. Cuius eloquia^g vestri velut^h ad verbaⁱ dictantium^j polluti^k mutuati ceras^l afferunt^m currunt articulaⁿ falsitatis, sed ubi venit^o ad revolvendum^p delisse magis quam scripsisse^q Pro solicismum^r solicismo^s refert^t Quando sperabam capitola^u epistolae^v finisse, nec inciperat in primo^w

^aDICTATU] *Rio liest für dictatu in Le₁ dicatu; DICTO P₁₆^a, Rio*

^bIUVENES] *iovenis Le₁, Zeu; IUVENIS P₁₆^a; juvenis ediert Rio*

^cMiror] *miro P₁₆^a, Rio*

^dprorsus tam] *prosortam Le₁, P₁₆^a, Rio*

^esermone] *sermonem Le₁, Zeu*

^fpagine] *pagene Le₁, P₁₆^a, Zeu, Rio*

^geloquia] *aeloquia Le₁, Zeu*

^hvelut] *velud Le₁, Zeu*

ⁱverba] *verbo P₁₆^a, Rio*

^jdictantium] *dictancium P₁₆^a, Rio*

^kpolluti] *verbessert aus poluti P₁₂*

^lceras] *caeras Le₁, Zeu*

^mafferunt] *affer⁻P₁₂*

ⁿarticula] *articolis Le₁, Zeu; articuli P₁₆^a, Rio*

^ovenitur] *verbessert aus ventur P₁₂*

^prevolvendum] *reudvendum P₁₆^a*

^qscripsisse] *scribisse P₁₂, Zeu^{d16}*

^rsolicismum] *solicissimum Le₁, P₁₆^a, Zeu, Rio*

^ssolicismo] *solicissimo referet Le₁, Zeu, Rio; fehlt P₁₆^a*

^trefert] *referet Le₁, Zeu, Rio; referit P₁₆^a*

^ucapitola] *capitula P₁₆^a, Rio*

^vepistolae] *ep̄l P₁₂*

^wITEM ... primo] *Nicht abgesetzt von Marculf Ergänzung 1,1 Le₁*